



ARBITRÁŽNÍ ŘÁD

Rozhodčí centrum při Česko-Venezuelské obchodní a průmyslové komoře

(CCICV Arbitration Center / Centro de Arbitraje CCICV)

ČÁST I – ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

Článek 1 – Postavení a účel centra

1. Rozhodčí centrum při Česko-Venezuelské obchodní a průmyslové komoře (dále jen „Centrum“) je institucionální rozhodčí centrum zřízené při Komoře pro řešení majetkových a obchodních sporů rozhodčím řízením.
2. Centrum spravuje rozhodčí řízení v souladu s tímto Arbitrážním řádem, s kogentními ustanoveními práva místa rozhodčího řízení (sídla arbitráže) a s mezinárodními závazky použitelného státu.
3. Centrum může zároveň působit jako jmenující orgán a/nebo poskytovat administrativní podporu u nezávislých (ad hoc) rozhodčích řízení, zejména vedených podle Pravidel UNCITRAL, pokud se na tom strany dohodnou.

Článek 2 – Rozsah působnosti a typy arbitráže

1. Tento Řád se použije, pokud se strany dohodly, že jejich spor bude rozhodnut v rozhodčím řízení spravovaném Centrem.
2. Strany se mohou dohodnout i na nezávislé (ad hoc) arbitráži, včetně použití Pravidel UNCITRAL; v takovém případě Centrum jedná v rozsahu, v jakém bylo stranami pověřeno (např. jmenování rozhodců, správa depozit, komunikace). Venezuelská úprava výslovně rozlišuje arbitráž institucionální a nezávislou.
3. Centrum neřeší spory, které jsou podle kogentní právní úpravy vyloučeny z arbitráže.

Článek 3 – Rozhodčí smlouva a pravomoc

1. Pravomoc rozhodčího tribunálu vyplývá z platné rozhodčí doložky nebo rozhodčí smlouvy, případně z rozhodčího dodatku uzavřeného stranami.
2. Rozhodčí doložka se posuzuje jako oddělitelná od hlavní smlouvy; neplatnost či zánik hlavní smlouvy sám o sobě neznamená neplatnost rozhodčí doložky (pokud kogentní právo nestanoví jinak).
3. Tribunál je oprávněn rozhodnout o své pravomoci (princip kompetence-kompetence) včetně námitek týkajících se existence či platnosti rozhodčí smlouvy.

Článek 4 – Jednoinstančnost a soudní kontrola

1. Rozhodčí řízení je jednoinstanční.
2. Tím není dotčena soudní kontrola v rozsahu, v jakém ji připouští kogentní právo místa rozhodčího řízení (např. návrh na zrušení nálezu), ani uznání a výkon rozhodčích nálezů dle mezinárodních úmluv.

Článek 5 – Sídlo arbitráže, místo jednání, forma řízení

1. Sídlem (seat) arbitráže je, není-li stranami dohodnuto jinak, Caracas, Venezuela nebo Praha, Česká Republika. Místo musí být definováno ve smlouvě.
2. Tribunál může po konzultaci se stranami nařídít ústní jednání či dílčí úkony i v jiném místě nebo distančně (videokonference), aniž by se tím měnilo sídlo arbitráže.
3. Řízení může probíhat písemně, ústně nebo kombinovaně, při zachování rovnosti stran a práva být slyšen.

Článek 6 – Jazyk

1. Není-li dohodnuto jinak, jazykem řízení je španělština nebo český jazyk.
2. Tribunál může povolit použití dalšího jazyka (např. angličtiny) a rozhodnout o pravidlech překladu.

3. Náklady překladů a tlumočení nese strana, která je vyvolala, ledaže tribunál v rozhodnutí o nákladech určí jinak.

ČÁST II – ORGÁNY CENTRA A ROZHODCI

Článek 7 – Orgány Centra

1. Orgány Centra jsou:
 - a) Předseda Centra,
 - b) Sekretariát (tajemník),
 - c) případně Rozhodčí rada / jmenovací výbor, pokud jej Komora zřídí interním předpisem.
2. Orgány Centra vykonávají pouze administrativní a podpůrné úkony; do merita věci nezasahují.

Článek 8 – Předseda Centra

1. Předseda zejména:
 - a) zastupuje Centrum navenek,
 - b) rozhoduje o administrativních otázkách nepříslušejících tribunálu,
 - c) rozhoduje/jmenuje rozhodce jako jmenující orgán, není-li dohodou stran určeno jinak,
 - d) rozhoduje o námitkách podjatosti, není-li stanoveno, že o nich rozhoduje jiný orgán Centra.

Článek 9 – Seznam rozhodců, nezávislost a prohlášení

1. Centrum vede seznam doporučených rozhodců. Strany se mohou dohodnout i na rozhodci mimo seznam, pokud splňuje podmínky nezávislosti a nestrannosti.
2. Každý rozhodce před přijetím funkce podepíše prohlášení o nezávislosti a nestrannosti a sdělí jakékoli okolnosti, které by mohly vyvolat důvodné pochybnosti.

Článek 10 – Počet rozhodců a jmenování

1. Není-li dohodnuto jinak, spor rozhoduje jeden rozhodce.
2. Pokud se strany dohodnou na třech rozhodcích, každá strana jmenuje jednoho a předsedu tribunálu určí strany společně; při nedohodě jmenuje předsedu Předseda Centra.
3. Pokud strana nejmenuje rozhodce ve lhůtě stanovené tribunálem/sekretariátem nebo dohodou, provede jmenování Předseda Centra.

Článek 11 – Námitka podjatosti a odvolání rozhodce

1. Strana může vznést námitku podjatosti bez zbytečného odkladu poté, co se dozvěděla o důvodech námitky.
2. O námitce rozhodne Předseda Centra (nebo příslušný orgán Centra).
3. Pokud rozhodce neplní své povinnosti nebo je dlouhodobě nečinný, může být po vyjádření stran nahrazen postupem podle tohoto Řádu.

ČÁST III – ŘÍZENÍ

Článek 12 – Zahájení řízení

1. Řízení se zahajuje doručením žaloby Sekretariátu a zaplacením registračního poplatku / zálohy dle sazebníku.
2. Sekretariát bezodkladně informuje žalovaného a vyzve jej k vyjádření.

Článek 13 – Žaloba a vyjádření

1. Žaloba obsahuje zejména: identifikaci stran, popis nároků, skutková tvrzení, důkazy, návrh výroku, údaj o hodnotě sporu a doložení rozhodčí smlouvy.
2. Žalovaný předloží vyjádření ve lhůtě stanovené Sekretariátem/tribunálem (standardně 20 dnů), včetně námitek a důkazů.

Článek 14 – Námitky pravomoci

1. Námitku nedostatku pravomoci uplatní strana nejpozději ve svém prvním podání k meritu (typicky ve vyjádření k žalobě), ledaže okolnost vznikla později.
2. Tribunál může připustit i pozdější námitku, pokud to odůvodňují okolnosti a je zachováno právo druhé strany vyjádřit se.

Článek 15 – Doručování a komunikace

1. Komunikace probíhá písemně nebo elektronicky, pokud je zajištěna identifikace odesílatele a prokazatelnost doručení.
2. „Poslední známá adresa“ může být použita pouze, pokud strana nesdělí aktuální kontakty; Sekretariát je povinen vyvinout přiměřené úsilí k doručení.
3. Doručování pouhým zveřejněním na webu se použije jen výjimečně, pokud to připouští kogentní právo a pokud jsou splněny požadavky spravedlivého procesu (due process).

Článek 16 – Procesní vedení, rovnost stran, koncentrace

1. Tribunál vede řízení efektivně a spravedlivě, se zachováním rovnosti stran a práva být slyšen.
2. Tribunál stanoví procesní harmonogram, může nařídit procesní konferenci a upravit pravidla dokazování.

Článek 17 – Jednání, neveřejnost a důvěrnost

1. Jednání nejsou veřejná, ledaže se strany dohodnou jinak nebo to vyžaduje kogentní právo.
2. Strany, rozhodci a Centrum zachovávají důvěrnost řízení, podání a důkazů, s výjimkou povinného zveřejnění pro účely výkonu nálezu nebo zákonné povinnosti.

Článek 18 – Důkazy

1. Každá strana prokazuje svá tvrzení.
2. Tribunál může připustit jakékoli relevantní důkazy (listiny, svědci, znalci, elektronické důkazy).
3. Tribunál může ustanovit znalce a nařídit stranám součinnost.

Článek 19 – Předběžná opatření

1. Tribunál může na návrh strany nařídit předběžná nebo zajišťovací opatření v rozsahu, který připouští použitelné právo.

ČÁST IV – NÁLEZ A UKONČENÍ ŘÍZENÍ

Článek 20 – Uzavření dokazování a rozhodnutí

1. Po skončení projednání věci tribunál uzavře dokazování a vyzve strany k závěrečným návrhům.
2. Tribunál rozhodne podle práva určeného stranami; není-li určeno, použije právo určené kolizními normami sídla arbitráže.

Článek 21 – Rozhodčí nález

1. Nález je písemný, datovaný, obsahuje odůvodnění (pokud se strany platně nedohodly na jeho omezení v mezích kogentního práva) a je podepsán rozhodcem/rozhodci.
2. Sekretariát poskytne stranám ověřené kopie a potvrzení o vydání.
3. Nález je konečný a závazný; jeho uznání a výkon se řídí příslušnými právními předpisy a mezinárodními úmluvami.

Článek 22 – Oprava, výklad, doplňující nález

1. Strana může požádat o opravu písařských chyb, výklad nejasností nebo doplnění opomenutého nároku ve lhůtách stanovených tribunálem (standardně do 30 dnů), pokud kogentní právo nestanoví jinak.

Článek 23 – Zastavení řízení

1. Řízení může být zastaveno zejména při zpětvzetí žaloby, smíru, nedostatku pravomoci nebo nezaplacení záloh.
2. O zastavení rozhoduje tribunál; není-li ještě ustaven, rozhodne Předseda Centra.

ČÁST V – NÁKLADY A POPLATKY

Článek 24 – Poplatky, zálohy a náklady

1. Poplatky a zálohy se řídí sazebníkem Centra.

2. Tribunál rozhodne o náhradě nákladů v nález, zejména podle úspěchu ve věci a procesního chování stran.
3. Centrum může požadovat přiměřené zálohy na odměnu rozhodců a administrativní náklady.

ČÁST VI – SMÍR A MEDIACE

Článek 25 – Smírné jednání / mediaci

1. Centrum může na žádost stran zprostředkovat smír nebo mediaci, a to před zahájením nebo v průběhu rozhodčího řízení.
2. Prohlášení a návrhy učiněné při mediaci/smíru nejsou bez souhlasu stran použitelné jako důkaz v arbitráži.

ČÁST VII – ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 26 – Kogentní právo a přednost právních norem

1. Pokud je některé ustanovení Řádu v rozporu s kogentní normou práva místa arbitráže, použije se kogentní norma. Tento princip odpovídá i konstrukci pravidel UNCITRAL.
2. Neplatnost části Řádu nezpůsobuje neplatnost zbývajících ustanovení.

Článek 27 – Účinnost

Tento Řád nabývá účinnosti dnem 1 února 2026 a použije se na řízení zahájená po tomto dni, ledaže se strany dohodnou jinak.